



ReSound Multi Mic

Brugsanvisning

GN Making Life Sound Better

Velkommen

Tillykke med købet af en ReSound Multi Mic. Denne Multi Mic er en bærbar tale- og lydstreamer i høj kvalitet, der streamer tale og lyd direkte til dine høreapparater. Den understøtter både én til én-kommunikation, når den bæres af en enkelt person, og kan også bruges som en mikrofonløsning til at stille på et bord, når der er flere personer, der taler samtidig.

Herudover understøtter Multi Mic'en teleslyngesignaler, FM-signaler (kræver Europin FM-modtager) og lydindgangssignaler (blandet mono).

Læs denne manual grundigt for at få det fulde udbytte af din Multi Mic. Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har nogle spørgsmål.

Du kan få flere oplysninger ved at besøge www.resound.com

Af hensyn til din sikkerhed bør du omhyggeligt læse afsnittet Vigtige oplysninger, der starter på side 33.

FCC ID: X26SM-2P

Erklæring:

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne.

Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Enheden må ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.

BEMÆRK: Udstyret er testet og efterkommer begrænsningerne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne og ISED-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig forstyrrelse i beboelsesinstallationer. Dette apparat skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation. Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem produktet og modtageren.
- Forbind udstyret til en anden stikkontakt eller en anden strømkreds end den, som modtageren er forbundet til.
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

Anvendelsesformål

Giver høreapparatbrugere mulighed for at følge tale eller lytte til andre lydssignaler.

Produktet overholder følgende standarder:

I EU: Udstyret opfylder de obligatoriske krav i henhold til bilag I til Rådets direktiv 93/42/EØF for medicinsk udstyr (MDD).

GN Hearing A/S erklærer hermed, at radioudstyrstypen/-typerne SM-2P er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse: declarations.resound.com

I USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart C.

I Canada: IC 6941C-SM-2P

Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Dette produkt kan ikke fremkalde interferens, og
2. Dette produkt skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.

Du kan få oplysninger om andre gældende internationale krav i lande uden for EU og USA i de lokale krav for disse områder.

I JP: I overensstemmelse med Japanese Radio Law og Japanese Telecommunications Business Law.

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法). This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

Indhold

Velkommen	2
Erklæring	3
Anvendelsesformål	4
Beskrivelse	8
Sådan kommer du i gang	10
Sådan tænder og slukker du din Multi Mic	12
Parring med dine høreapparater	12
Start streaming	15
Stop streaming	16
Retningsvirkning for mikrofonen	18
Sådan bærer du din Multi Mic	18
Kontrollampe (lysdiode)	20
Betjeningsfunktioner	22
Brug af funktionsknappen	24
Lydstyrkeregulering og slå lyden fra	26
Kontrollampe for mute	28
Specielle funktioner	28

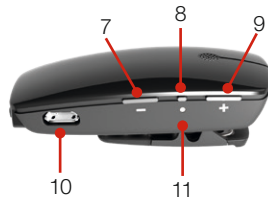
Testfunktion	31
Vigtige oplysninger	33
Generelle advarsler	34
Generelle forholdsregler	35
Vedligeholdelse af indbygget batteri	36
Batteriadvarel	37
Vedligeholdelse af oplader	38
Tekniske specifikationer	40
Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger	40
Garanti	40
Hvad dækker denne garanti?	41
Hvad dækker garantien ikke?	41
Fejlfindingsvejledning	42

Beskrivelse

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Mikrofonindgang
- 3 Mikrofonindgang
- 4 Kontrollampe (lysdiode)
- 5 Lydindgang
- 6 FM-stik



- 7 Lydstyrke ned
- 8 Mute-knap
- 9 Lydstyrke op
- 10 Micro USB til opladning
- 11 Kontrollampe for mute (lysdiode)
- 12 Kontrollamper for funktion og batteristatus (lysdioder)
- 13 Funktionsknap
- 14 Parringsknap
- 15 Påsætningsclip



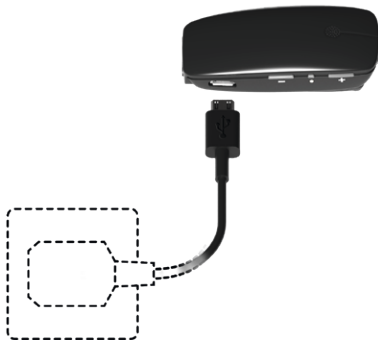
Sådan kommer du i gang

Inden du bruger din Multi Mic, skal du sørge for at lade det genopladelige batteri helt op. Du lader det op ved at sætte opladerkablet i Multi Mic'en som vist på billedet nedenfor.

Derefter sætter du den anden ende af opladerkablet i opladeren, som tilsluttes en stikkontakt.

Under opladningen lyser kontrollampen rødt. Når batteriet er fuldt opladet, men stadig forbundet med opladeren, lyser kontrollampen rødt afbrudt af et grønt blink hvert 2. sekund.

Opladning af et fladt batteri tager ca. 3 timer. Du kan også vælge at oplade batteriet om natten. Det kan ikke overoplades.



- Når du oplader din Multi Mic første gang, skal du oplade den i mindst 3 timer, også selvom kontrollampen lyser grønt tidligere.
- Af sikkerhedsmæssige årsager er det vigtigt, at du oplader batteriet med opladeren fra ReSound.



Bemærk: Beskyt Multi Mic'en ved at benytte den bæretaske, der fulgte med mikrofonen, når du ikke bruger den.



Du må ikke oplade Multi Mic'en, mens den sidder på kroppen.

Sådan tænder og slukker du din Multi Mic

Du tænder Multi Mic'en ved at trykke på tænd/sluk-knappen (se side 8) i ca. 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser grønt. Når du slipper tænd/sluk-knappen, lyser kontrollampen grønt hvert 2. sekund.

Du slukker Multi Mic'en ved at trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i ca. 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser rødt, hvilket angiver, at enheden lukker ned.

Når batterispændingen er lav, blinker kontrollampen orange hvert 2. sekund.

Parring med høreapparaterne

Bemærk: Følgende oplysninger er primært henvendt til din høreapparatspecialist, som i de fleste tilfælde vil foretage de justeringer, der er nødvendige, før Multi Mic'en kan bruges sammen med dit høreapparat. Men du kan også sagtens foretage parringen hjemme. Det er meget enkelt.

Det er muligt at parre op til tre ReSound streamingenheder med dine høreapparater, f.eks. en Multi Mic og to tv-streamere (Unité™ ekstraudstyr efter eget valg). Du skal derfor vælge kanal 1, 2, eller 3, når du starter parringsprocessen.

Parring af Multi Mic'en i kanal 1

1. Sørg for, at Multi Mic'en er tændt. Dine høreapparater skal være slukkede – åbn batteridørene.
2. Med spidsen af en kuglepennen eller lignende skal du trykke på den lille parringsknap én gang, som vist på billedet til højre. Kontrollampen blinker nu orange hvert 2. sekund for at angive, at Multi Mic'en er klar til at blive parret i kanal 1. Multi Mic'en forbliver i parringsfunktionen i 20 sekunder.
3. Mens parringsfunktionen er aktiv, skal du lukke batteridøren på begge høreapparater og sørge for, at de er tændt. Når parringen er fuldført, hører du en melodi i begge høreapparater, og kontrollampen (se side 8) lyser orange i 3 sekunder. Du kan nu bruge Multi Mic'en!



Parring af Multi Mic'en i kanal 2 eller 3 (for brugere, der benytter mere end én streamingenhed)

Du parrer din Multi Mic i kanal 2 ved at trykke på parringsknappen to gange. Kontrollampen blinker nu gult to gange hvert 2. sekund, hvilket indikerer, at den er klar til at blive parret i kanal 2. Luk batteridørene på høreapparaterne.

Du parrer din Multi Mic i kanal 3 ved at trykke på parringsknappen tre gange. Kontrollampen blinker gult 3 gange hver 2. sekund for at angive, at den er klar til at blive parret i kanal 3. Luk batteridørene på høreapparaterne.

Blinkende mønster under parring:

Tryk på parringsknap	Mønster for kontrollampe	Kanal
1		1
2		2
3		3
Parringen blev fuldført		

Start streaming

Tænd din Multi Mic og dine høreapparater. Du kan starte streamingen på tre forskellige måder:

1. Tryk på og hold programvælgeren eller til/fra-knappen på begge høreapparater nede i tre sekunder for at lytte til et streamet lydsignal*. Hvis øre til øre-koordination er aktiveret på dine høreapparater, skal du kun aktivere streaming på det ene af dine høreapparater.
2. Hvis du har en ReSound Unite™ fjernbetjening (ekstraudstyr), skal du blot trykke på knappen  på fjernbetjeningen*.
3. Hvis du bruger en ReSound app med fjernbetjeningsfunktioner, skal du blot vælge Multi Mic programmet på programskærmen*.

*Når høreapparaterne opretter forbindelse til din Multi Mic, afspilles en kort melodi for "streamingaktivering" efterfulgt af den streamede lyd.

Start streaming med en 2. og 3. streamingenhed

Hvis dine høreapparater er parret med mere end én streamingenhed, kan du starte streaming på tre måder.

1. Tryk på og hold programvælgeren på høreapparatet nede i ca. 3 sekunder to eller tre gange i træk for at aktivere den anden eller tredje ReSound streamingenhed.
2. Hvis du bruger en Unite™ fjernbetjening (ekstraudstyr), skal du trykke på streamingknappen på Unite™ fjernbetjeningen to eller tre gange for at få adgang til den 2. eller 3. ReSound streamingenhed.
3. Hvis du bruger en ReSound app med fjernbetjeningsfunktion, skal du blot vælge det ønskede streamingprogram på programskærmen*.

Stop streaming

Du kan stoppe streamingen på tre forskellige måder:

1. Tryk på programknappen på høreapparaterne én gang*.
2. Hvis du har en ReSound Unite™ fjernbetjening (ekstraudstyr), skal du trykke på knappen "P" midt på tastaturet*. Du kan også trykke på knappen Home for at vende tilbage til standardindstillingerne.
3. Hvis du bruger en ReSound app, skal du vælge det ønskede program på programskærmen.

*Herefter vender høreapparatet tilbage til det program, der sidst blev benyttet.



Bemærk: Du kan komme uden for rækkevidde af din Multi Mic. Hvis din Multi Mic kommer uden for rækkevidde og inden for rækkevidde igen inden 5 minutter, opretter høreapparaterne automatisk forbindelse igen og fortsætter streamingen. Dette gælder også, hvis din Multi Mic slukkes og tændes igen inden 5 minutter.

Retningsvirkning for mikrofonen

Multi Mic'en kan både bruges til at opfange stemmen fra den person, der bærer den, samt som mikrofon til at have stående på et bord, når der er flere personer, der taler.

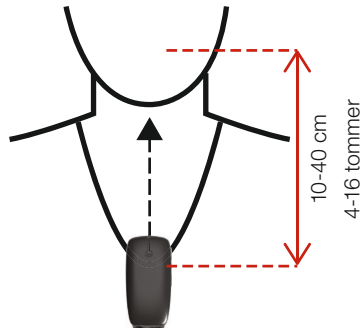
Sådan bærer du din Multi Mic

Brug af din Multi Mic sammen med en højttaler

Når Multi Mic'en bruges til at lytte til en bestemt person, der taler, kan den clipses fast på vedkommendes bluse eller jakke. Multi Mic'en kan også bæres rundt om halsen på den person, der taler, med den snor, der følger med enheden.

Placer enheden 10-40 cm fra den pågældende persons mund som vist på næste side. Når du bruger clipsen, skal du sikre, at Multi Mic'en monteres lodret, og at kontrollampen peger mod munden.

Når Multi Mic'en bæres lodret, skifter den automatisk til en funktion, der minimerer baggrundsstøj.



Brug af din Multi Mic som en bordmikrofon

Placer Multi Mic'en vandret på en jævn overflade (f.eks. et bord) tæt på den gruppe personer, som du vil lytte til. Når du placerer Multi Mic'en vandret på et bord, skifter den automatisk til en funktion, der er optimeret til at opfange de talende personers stemmer.

Kontrollampe (lysdiode)

Kontrollampen på din Multi Mic fungerer som en brugergrænseflade med flere funktioner, der forsyner dig med forskellige oplysninger om enheden.

Tændt/oplader	Ingen opladning	Oplader	Fuldt opladet
Slukket			
Tændt (normal)			
Tændt (Lydstyrkereguleringen er deaktiveret, og funktionen MIC eller FM er valgt)			
Tændt (lavt batteriniveau)		Ingen kontrollampeindikation	Ingen kontrollampeindikation
Tændt (lavt batteriniveau) (lydstyrkereguleringen er deaktiveret, og funktionen Mic eller FM er valgt)		Ingen kontrollampeindikation	Ingen kontrollampeindikation
Lydstyrkereguleringen er låst eller låst op (se side 28)			
Angivelse af, at apparatet tændes	 3 sekunder	 3 sekunder	 3 sekunder
Angivelse af, at apparatet slukkes	 3 sekunder	 3 sekunder	 3 sekunder
Testfunktion (se side 31)	 Konstant lys	 Konstant lys	 Konstant lys

Betjeningsfunktioner

Din Multi Mic er en alsidig tale- og lydstreamer, der både kan opfange lyd, når den bæres lodret på kroppen, og når den placeres vandret på f.eks. et bord. Den tilbyder også ekstra forbindelsesmuligheder til lydkilder ved at kunne modtage telespolesignaler, FM-signaler (FM-modtager er påkrævet) og kan tilsluttes ekstra lydkilder via den indbyggede mini-jack-indgang. Det er muligt at streame tale og lyd på følgende måder:



Fra de integrerede mikrofoner

I mikrofonfunktionen sender Multi Mic'en lyd fra omgivelserne til høreapparaterne. Multi Mic'en optimerer opfangelser af tale, afhængigt af hvordan den benyttes. Når den bæres lodret på kroppen (vha. clipsen eller snoren), er Multi Mic'en i en funktion, der minimerer baggrundsstøj.

Når den placeres vandret på et bord, skifter Multi Mic'en til en optimeret bordfunktion, der gør det muligt at opfange tale fra flere talende omkring enheden.



Fra den integrerede telespole, der modtager lyd fra et teleslyngesystem (f.eks. i nogle teatre, skoler, kirker osv.).

Bemærk: Telespolefunktionen er ikke tilgængelig, når Multi Mic'en oplades.



Fra en ekstern, analog lydkilde. I lydindgangstilstand kan Multi Mic'en modtage lyd fra en lydenhed, f.eks. en mobiltelefon, MP3-afspiller, tablet, computer eller et tv. Hvis du vil bruge denne funktion, skal lydenheden være tilsluttet Multi Mic'en vha. et mini-jack-kabel (følger med Multi Mic'en). Når en lydenhed tilsluttes, vælges indgangsfunktionen automatisk. Andre funktioner kan vælges ved at klikke på funktionsknappen, indtil den ønskede funktion nås. I denne funktion skal høreapparatbrugeren bære Multi Mic'en eller have den i nærheden.



Fra en ekstern FM-modtager. I FM-funktionen kan Multi Mic'en modtage lyd fra en FM-sender. Det kræver, at en FM-modtager (ekstraudstyr) er tilsluttet Multi Mic'en via trebensstikket. Når modtageren tilsluttes, vælges FM-funktionen automatisk. Andre funktioner kan vælges ved at klikke på funktionsknappen, indtil den ønskede funktion nås. I denne funktion skal høreapparatbrugeren bære Multi Mic'en eller have den i nærheden. Multi Mic'en kan nu transmittere det modtagne FM-signal til høreapparaterne.



Bemærk: Lydindgangs- og FM-funktioner kan kun vælges, hvis et kabel eller en FM-modtager tilsluttes Multi Mic'en.

Brug af funktionsknappen

Funktionsknappen (se side 9) bruges til at få vist den aktuelle funktion, skifte mellem forskellige lydindgangsfunktioner og kontrollere batteristatusen for Multi Mic'en.

Aktuel funktion:

Du kan få vist den aktuelle betjeningsfunktion ved at trykke på funktionsknappen én gang. Den tilsvarende funktionskontrollampe lyser op på bagsiden af Multi Mic'en i 3 sekunder.

Skift af funktion:

Du skifter betjeningsfunktion ved at benytte følgende fremgangsmåde:

1. Tryk på funktionsknappen én gang. Den funktionskontrollampe, der svarer til den aktuelle funktion, lyser.
2. Tryk på funktionsknappen igen inden for 3 sekunder for at skifte funktion.
3. Gentag trin 2, indtil den ønskede funktion nås.

Kontrol af batteristatus

Du kan få vist den aktuelle batteristatus ved at trykke på funktionsknappen og holde den nede i mindst 3 sekunder, indtil en eller flere funktionskontrollamper begynder at blinke.

- 75-100 % batterikapacitet tilbage: Alle funktionskontrollamper blinker
- 50-75 % batterikapacitet tilbage: Tre funktionskontrollamper blinker (FM + Indgang + TC)
- 25-50 % batterikapacitet tilbage: To funktionskontrollamper blinker (FM + Indgang)
- <25 % batterikapacitet tilbage: En funktionskontrollampe blinker (FM)



Bemærk: Når der er mindre end 30 minutters betjenings-tid tilbage (lavt batteriniveau), begynder kontrollampen at blinke orange (se kapitel om kontrollamper).

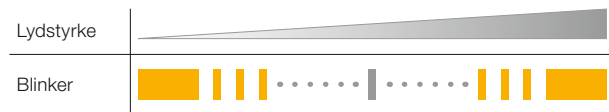
Lydstyrkeregulering og slå lyden fra

Lydstyrkeregulering

Multi Mic'en er designet til at levere en behagelig lydstyrke fra det øjeblik, den aktiveres. Det kan dog være nødvendigt at justere lydstyrken for nogle enheder eller i nogle lyttesituationer. Du kan skrue op eller ned på flere måder. Husk, at justering af lydstyrken kun gælder for det streamede signal.

- Brug knapperne "+" og "-" (se side 9) for at justere lydstyrken til et passende niveau.

Hver ændring af lydstyrken på Multi Mic'en angives af, at kontrol-lampen for mute blinker kort. Når maksimum- eller minimumniveauet for lydstyrken nås, lyser kontrollampen for mute orange i længere tid (1 sekund).



Bemærk: Multi Mic'en vender tilbage til standardniveauet for alle funktioner, når den genstartes.

Brug Resound Unite™ fjernbetjeningen (ekstraudstyr) til at justere streaminglydstyrken i høreapparaterne. Kontakt din høreapparatsspecialist, hvis du har brug for flere oplysninger.

Mute

Signalet fra Multi Mic'en kan slås fra, hvis brugeren af enheden vil deltage i samtaler eller aktiviteter, der er høreapparatbrugerens uvedkommende.

- Du slår lyden fra ved at trykke på mute-knappen (se side 9) én gang. Kontrollampen for mute begynder nu at blinke orange.
- Du slår lyden til igen ved at trykke på mute-knappen én gang. Kontrollampen for mute stopper nu med at blinke orange.

Bemærk: Når du skifter funktion eller genstarter Multi Mic'en, mens lyden er slået fra, slås lyden til igen.

Kontrollampe for mute

Konfiguration/blinkende mønster	Kontrollampe for mute
Normal betjening (lyden er slået til)	
Normal betjening (lyden er slået fra)	

Specielle funktioner

Registrering af tab

Hvis Multi Mic'en bliver tabt fra en højde, der er mere end 75 cm, slår den indbyggede sensor den lyd, der streames til høreapparaterne, fra i op til 2 sekunder. Dette sker for at beskytte høreapparatbrugeren mod meget høj og ubehagelig lyd som følge af tabet, hvis enheden ved et uheld tapes under brug.

Lås af lydstyrkeregulering

Lydstyrken for Multi Mic'en kan efter behov låses på et bestemt niveau.

Lydstyrkeniveauet kan kun låses for mikrofonen og FM-funktionen. Når lydstyrkereguleringen er låst, sker det ved den lydstyrke Multi Mic'en havde, da den blev slukket, men det er stadigvæk muligt at slå lyden til og fra på enheden.

Sådan låser du lydstyrkereguleringen

- Sørg for, at Multi Mic'en er slukket.
- Tryk på og hold lydstyrkeknappen '-' og tænd/sluk-knappen nede i 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser grønt (Multi Mic tændes), og slip derefter tænd/sluk-knappen.
- Bliv ved med at trykke på lydstyrkeknappen '-', indtil en grøn-orange-rød kontrollampesekvens vises på kontrollampen efter 10 sekunder.

Kontrollampen blinker nu to gange hvert 2. sekund for at angive, at lydstyrkereguleringen er låst.

Sådan låser du lydstyrkereguleringen op

- Sørg for, at Multi Mic'en er slukket.
- Tryk på og hold lydstyrkeknappen '+' og tænd/sluk-knappen nede i 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser grønt (Multi Mic tændes), og slip derefter tænd/sluk-knappen.
- Bliv ved med at trykke på lydstyrkeknappen '+', indtil en grøn-orange-rød kontrollampesekvens vises på kontrollampen efter 10 sekunder.

Lydstyrkereguleringen kan justeres separat for mikrofonen og FM-funktionen. Når lydstyrkereguleringen er låst, låses lydstyrkeniveauerne for både mikrofon- og FM-funktionen ved de lydstyrkeniveauer, der sidst blev benyttet eller angivet for disse funktioner.

Lydstyrkeniveauerne for TC-funktionen og lydindgangsfunktionen kan stadigvæk ændres som beskrevet i afsnittet om lydstyrkeregulering, også selvom lydstyrken er låst for mikrofon- og FM-funktionen.

Testfunktion

Testfunktionen bruges primært til pædiatriske transparensmålinger. Transparensmålingen evaluerer, om høreapparatet og de trådløse (eksterne) mikrofoner leverer det samme output, når de udsættes for det samme 65 dB SPL-input.

I testfunktionen indstilles mikrofonen til retningsuafhængig funktion med en forstærkning på 0 dB, når den placeres vandret i testkammeret. Se de relevante retningslinjer for udførelse af transparensmålinger.

Sådan skifter du til testfunktionen:

- Sørg for, at Multi Mic'en er slukket.
- Tryk på og hold mute-knappen og tænd/sluk-knappen nede i 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser grønt, og slip derefter tænd/sluk-knappen.
- Bliv ved med at trykke på mute-knappen, indtil en grøn-orange-rød kontrollampesekvens vises på kontrollampen efter 10 sekunder.
- I testfunktionen lyser kontrollampen (se side 8) konstant orange.
- Når testfunktionen åbnes, anvendes standardlydstyrken. Lydstyrken kan om nødvendigt justeres på Multi Mic'en, indtil transparensen er blevet bekræftet.

- Du afslutter testfunktionen og gemmer indstillingerne ved at slukke Multi Mic'en og låse lydstyrkereguleringen (se afsnittet om lydstyrkeregulering i kapitlet Specielle funktioner).



Bemærk: Justeringer i forbindelse med transparens foretages på Multi Mic'en og/eller i høreapparatet vha. tilpasningssoftwaren.

Vigtige oplysninger

Vedligeholdelse og rengøring

- Rengør Multi Mic'en med en tør klud. Brug aldrig rengøringsmiddel (opvaskemiddel, sæbe m.v.) eller opløsningsmiddel til at rengøre enheden.
- Når Multi Mic'en ikke er i brug, skal den slukkes og opbevares sikkert.
- Sørg for at beskytte Multi Mic'en mod fugt (badning, svømning) og varme (radiator, bil, instrumentbræt).
- Sørg for at beskytte den mod stød og rystelser.
- Beskyt mikrofonåbningen og stikket til opladning mod snavs og skidt. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge den rensebørste, der fulgte med høreapparaterne, til at rengøre disse områder.

Generelle advarsler



- Enheden skal opbevares uden for små børns rækkevidde (børn under 3 år).
- Små børn kan vikle ledninger og snore/nøgleringe om halsen med risiko for kvælning til følge. Opbevar derfor altid disse utilgængeligt for børn.
- Multi Mic'en kan blive forstyrret af andet udstyr.
- Multi Mic'en benytter digitalt kodede transmissioner til at kommunikere med andre trådløse enheder. Elektroniske apparater i umiddelbar nærhed kan blive påvirket, selvom det er usandsynligt. Hvis dette sker, skal du fjerne Multi Mic'en fra det påvirkede elektroniske apparat.
- Når du bruger Multi Mic'en, og mikrofonen påvirkes af elektromagnetisk interferens, skal du flytte den væk fra kilden.
- Undgå at udsætte produktet for regn, fugt eller andre væsker for at beskytte produktet mod skader og dig mod personskade.
- Hold produktet og alle ledninger og kabler væk fra maskiner i drift.
- Hvis produktet bliver overophedet, hvis produktet er blevet tabt eller beskadiget, hvis det har en beskadiget ledning eller stik eller produktet er blevet tabt i en væske, skal du ophøre med at bruge det og kontakte din høreapparatspecialist.

- Må ikke anvendes i områder, hvor der er eksplosionsfare, eller hvor der er fare for antændelse af brændbare gasser.

Generelle forholdsregler



- Må ikke benyttes på steder, hvor det er forbudt at anvende elektronisk udstyr.
- Røntgenstråling (f.eks. CT- eller MRI-scannere) kan have en skadelig indvirkning på denne enhed. Vi anbefaler, at du slukker apparatet og lader det blive udenfor, når du skal røntgenfotograferes.
- Kraftigt elektronisk udstyr, større elektroniske installationer og metalliske strukturer kan påvirke og reducere dækningen betragteligt.
- Hvis høreapparatet ikke reagerer på enheden pga. interferens, så bevæg dig væk derfra.
- Dine høreapparater og denne enhed fik en unik kode under tilpasningen. Dette sikrer, at apparatet ikke vil påvirke andres høreapparater.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på denne enhed.
- Multi Mic'en kan gå i stykker, hvis du forsøger at åbne den. Hvis der opstår problemer, som ikke kan løses, skal du kontakte din høreapparatspecialist.

- Multi Mic'en må kun repareres af et autoriseret servicecenter.
- Brug ikke Multi Mic'en i områder, hvor RF-transmission ikke er tilladt, f.eks. om bord på fly m.v.
- Tilslut kun Multi Mic'en til forbindelser, som den udtrykkeligt er beregnet til.

Vedligeholdelse af det indbyggede batteri



Læs nedenstående hvis produktet indeholder et batteri.

- Produktet indeholder et genopladeligt batteri.
- Et nyt batteri opnår først sin fulde kapacitet efter to eller tre fulde op- eller afladninger.
- Batteriet kan op- og aflades mange gange, men vil med tiden blive slidt ned.
- Træk opladerens stik ud af stikkontakten, når den ikke bruges. Efterlad ikke et fuldt opladet batteri i en tændt oplader, da overopladning kan forkorte batteriets levetid.
- Et fuldt opladet batteri vil miste sin opladning over tid, hvis det ikke bruges.
- Batteriets kapacitet og levetid vil reduceres, hvis det efterlades på varme steder som f.eks. en lukket bil en varm sommerdag.
- Et produkt med et koldt batteri virker måske ikke med det samme – også selvom batteriet er fuldt opladet. Batteriers

ydeevne begrænses, når temperaturen kommer under frysepunktet.



Batteriadvarel

- "Advarsel" – batteriet i dette produkt kan udgøre en brandrisiko eller forårsage et kemisk brandsår, hvis det ikke behandles korrekt.
- Forsøg ikke at åbne batteriet eller udskifte det, da garantien dermed bortfalder. Batteriet er indbygget og kan ikke udskiftes. Brug af andre batterier kan indebære en risiko for brand eller eksplosion, og vil medføre at garantien bortfalder.
- Batteriet i dette produkt kan ikke fjernes eller udskiftes af brugeren. Det er meget risikabelt at prøve og kan ødelægge produktet.
- Brug kun Multi Mic'en sammen med den strømforsyningsenhed, der fulgte med produktet.
- Smid ikke batterier ud sammen med almindeligt affald, da der er risiko for, at de kan eksplodere. Indlever til genbrug, når det er muligt.
- Batteriet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald og må ikke kastes i åben ild, da det kan eksplodere.
- Hvis batteriet bliver beskadiget, kan det eksplodere.

Vedligeholdelse af oplader



Læs nedenstående, hvis produktet er udstyret med en oplader.

- Forsøg ikke at oplade produktet med andet end den AC-adapter, der fulgte med. Brug af andre opladere kan beskadige produktet og være farligt.
- Brug af andre opladere kan gøre garantien ugyldig.
- Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte din høreapparatspecialist.
- Oplad produktet iht. den instruktion, der fulgte med.

Opladeradvarsler



Brug kun enheden sammen med den strømforsyningsenhed, der følger med produktet. Brug af andre opladere kan beskadige produktet og være farligt. Brug af andre strømforsyninger kan gøre garantien ugyldig.

- Når du tager stikket ud af stikkontakten, så tag fat i stikket og ikke i ledningen.
- Brug aldrig en strømforsyning, der er ødelagt.
- Forsøg aldrig at åbne eller skille strømforsyningen ad, da det kan udsætte dig for farlige elektriske stød.

- Ukorrekt samling kan forårsage elektrisk stød eller brand, når produktet bruges efterfølgende.
- Undgå at oplade din Multi Mic i ekstremt høje eller lave temperaturer, og brug ikke opladeren udenfor eller i fugtige omgivelser.



Du må ikke oplade Multi Mic'en, mens den sidder på kroppen.

Tekniske specifikationer

Driftsområde:	Op til 25 meter (frit udsyn)
Strømforsyning:	Ekstern vægadapter
Trådløs:	2,4 GHz
Drifts- og opladningstemperatur:	0 til 45 °C
Opbevaringstemperatur:	-20 til 45 °C

Temperaturtest, transport og opbevaringsoplysninger

Produktet er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 ° C og 70 ° C i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Garanti

Multi Mic'en er dækket af en begrænset garanti ydet af producenten i 1 år fra købstidspunktet. Læg venligst mærke til, at der kan gælde udvidede garantier i dit land. Kontakt din høreapparatspecialist for flere oplysninger.

Hvad dækker garantien?

Alle elektriske komponenter, der på grund af materiale-, fabriktions- eller designmæssige fejl ikke fungerer ved normal brug i løbet af garantiperioden, vil blive udskiftet eller repareret uden beregning for dele eller arbejdskraft, når produktet returneres til købsstedet. Hvis det konstateres, at produktet ikke kan repareres, kan hele enheden blive udskiftet med en tilsvarende enhed efter gensidig aftale med høreapparatspecialisten og kunden.

Hvad dækker garantien ikke?

Fejl eller skade, som opstår på grund af uhensigtsmæssig brug eller vedligeholdelse, forkert brug, uheld, reparationer udført af uautoriseret person, uegnet korroderende miljø eller skade på grund af indtrængen af fremmedlegemer, er IKKE dækket af den begrænsede garanti og kan eventuel gøre den ugyldig. Ovennævnte garanti påvirker ikke dine eventuelle juridiske rettigheder i henhold til gældende national lovgivning vedrørende salg af forbrugsvarer. Din høreapparatspecialist yder muligvis en garanti med mere omfattende dækning end denne begrænsede garanti. Kontakt din høreapparatspecialist for yderligere oplysninger.

Serienummer: _____

Købsdato: _____

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

Symptom	Mulig årsag	Mulig løsning
Multi Mic'en kan ikke tændes	Du trykker ikke lang tid nok på tænd/sluk-knappen.	Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser grønt i 3 sekunder.
	Multi Mic'en er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet i Multi Mic'en.
Multi Mic'en kan ikke slukkes	Du trykker ikke lang tid nok på tænd/sluk-knappen.	Tryk på tænd/sluk-knappen i mindst 1,5 sekund, indtil kontrollampen lyser grønt i 3 sekunder.
Det er ikke muligt at skifte til lydindgangs- og/eller FM-funktionen	FM- og indgangsfunktionen er kun tilgængelige, når et stik er blevet tilsluttet.	Sørg for, at mini-jackstikket eller FM-stikket sidder korrekt i Multi Mic'en.
Lydstyrken kan ikke ændres vha. lydstyrkereguleringen på Multi Mic'en	Lydstyrken på Multi Mic'en kan være blevet låst på et bestemt niveau.	Lås lydstyrkereguleringen op (se kapitlet Låsning af lydstyrkeregulering).
Der er ingen lyd i høreapparaterne, selv om de stadig er indstillet på streaming-programmet	Multi Mic'en og høreapparaterne er uden for trådløs rækkevidde.	Kontrollér, at Multi Mic'en og høreapparaterne er inden for trådløs rækkevidde.
	Multi Mic'en er ikke længere tændt.	Tænd Multi Mic'en, og aktivér streaming igen.
	Multi Mic'en er løbet tør for strøm.	Oplad batteriet i Multi Mic'en.

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

Symptom	Årsag	Mulig løsning
Der er ingen lyd i høreapparaterne, selvom de stadig er indstillet på streamingprogrammet	En lydenhed er forbundet til lydindgangen, men enheden er slukket, eller dens lydsignal er slået fra.	Tænd eller slå lyden til på den eksterne lydenhed.
	Lyden i Multi Mic'en er slået fra.	Slå lyden til igen.
Har trykket på programvælgeren på høreapparatet i mere end 3 sekunder, uden at der sker noget	Multi Mic'en og høreapparaterne er muligvis ikke blevet parret.	Gennemgå parringsprocessen.
Når parringssekvensen er fuldført, afspilles der ingen parringsmelodi i høreapparatet	Multi Mic'en og høreapparatet er ikke inden for trådløs rækkevidde.	Sørg for at Multi Mic'en og høreapparatet er inden for trådløs rækkevidde, og gentag parringsprocessen.
	Multi Mic'en og høreapparatet var ikke i parringstilstand samtidig.	Gentag parringsprocessen, og sørg for, at batteridørene på begge høreapparater bliver lukket inden 20 sekunder efter, at du har trykket på parringsknappen på din Multi Mic.

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

Symptom	Mulig årsag	Mulig løsning
Et eller begge høreapparater falder ud af streaming-programmet	Batteriet på det ene eller begge høreapparater er så afladet, at det ikke længere understøtter lydstreaming.	Udskift batteriet i høreapparatet med et nyt, og aktivér streaming igen.
Ved brug af lydindgangen er lyden for høj eller forvrænget	Lydniveauet i den lydenhed, der er forbundet til lydindgangen, er for højt.	Juster lydstyrken ved hjælp af knapperne "+" og "-" på din Multi Mic, eller juster lydstyrken på den eksterne lydenhed, indtil det bedste lydniveau og den bedste kvalitet opnås.
Lydniveauet fra Multi Mic'en er meget lavt	Multi Mic'en bæres ikke korrekt af den person, der har den på.	Sæt Multi Mic'en på en jakke eller skjorte, eller hæng den i en snor rundt om halsen på den person, som du gerne vil lytte til. Husk, at den skal være 10-40 cm fra personens mund.
	Lyden i mikrofonen er meget lav.	Juster lydstyrken ved hjælp af knappen "+" på din Multi Mic.
	Den lyd, der streames gennem lyd- eller FM-indgangen, er for lav	Juster lydstyrken ved hjælp af knapperne "+" og "-" på din Multi Mic, eller juster lydstyrken på den eksterne radionenhed, ndtil det bedste lydniveau og den bedste kvalitet opnås.

Vær opmærksom på oplysninger markeret med advarselssymbol



ADVARSEL angiver en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.

BEMÆRK angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.



Råd og tips til, hvordan du håndterer ReSound tilbehøret bedre.



Denne enhed omfatter en RF-sender, der fungerer inden for frekvensområdet 2,4 GHz-2,48 GHz.

Den nominelle RF-udgangseffekt er 16,1 dBm.



Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af din Multi Mic.



© 2018 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes.
ReSound er et varemærke, der tilhører GN Hearing A/S.

Producent i henhold til EU's direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EØF:

Internationalt Hovedkontor

GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
Tlf.: +45 4575 1111
resound.com

Kundeservice og reparation

GN Hearing Danmark A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
gnhearing.dk

CVR no. 55082715

400544006DK-18.06-Rev.B



Problemer i forbindelse med EU's direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EØF eller EU's direktiv om radioudstyr 2014/53/EU skal rettes til GN Hearing A/S.

